

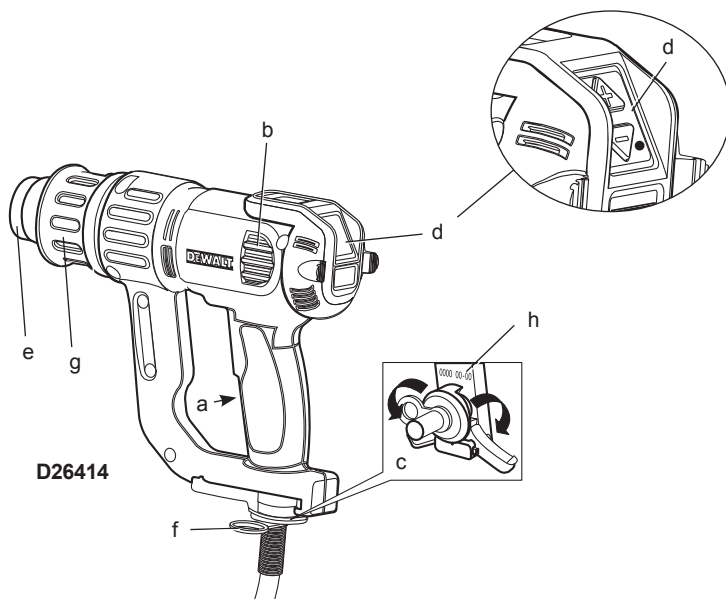
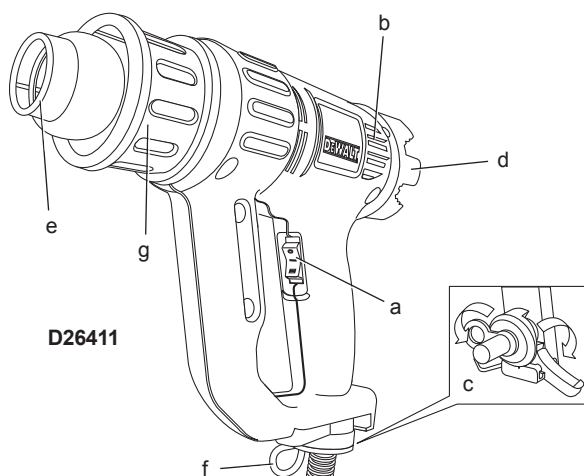


511111-09 SK

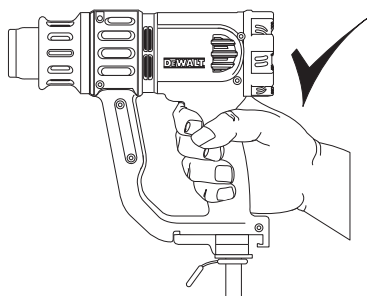
Preložené z pôvodného návodu

D26411
D26414

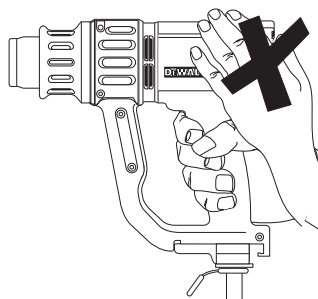
Obr. 1



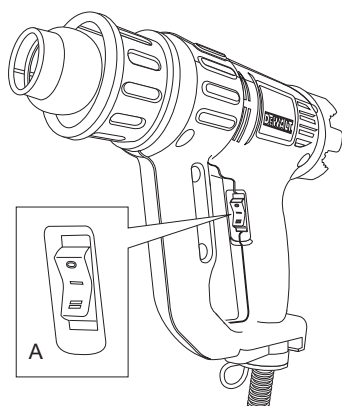
Obr. 2



Obr. 3



Obr. 4



TEPLOZDUŠNÁ OPALOVACIA PIŠTOĽ

D26411, D26414

Blahoželáme Vám!

Zvolili ste si elektrické náradie značky DEWALT. Roky skúseností, dôkladný vývoj výrobkov a inovácie vytvorili zo spoločnosti DEWALT jedného z najspoľahlivejších partnerov pre používateľov profesionálneho elektrického náradia.

Technické údaje

		D26411	D26414
Napájacie napätie	V	220-240	220-240
Veľká Británia & Írsko	V	230/115	230/115
Typ		1	1
Príkon	W	1800	2000
Príkon (115V)	W	1600	1600
Rozsah nastavenia			
teploty	°C	50–400	50–400
(u dýzy)		a 50–600	a 50–600
Hmotnosť	kg	0,65	0,71

L_{PA} (akustický tlak)	dB(A)	68	68
K_{PA} (odchýlka akustického tlaku)	dB(A)	3	3
L_{WA} (akustický výkon)	dB(A)	79	79
K_{WA} (odchýlka akustického výkonu)	dB(A)	3	3

Celková úroveň vibrácií (vektorový priestorový súčet)

Úroveň vibrácií a_h			
$a_h =$	m/s^2	0,86	0,86
Odchýlka K =	m/s^2	1,5	1,5

Veľkosť vibrácií uvedená v tomto dokumente bola meraná podľa normalizovaných testov a môže byť použitá na vzájomné porovnanie jednotlivých náradí medzi sebou. Táto hodnota sa môže použiť na predbežný odhad vibrácií pôsobiacich na obsluhu.



VAROVANIE: Deklarované hodnoty vibrácií sa vzťahujú na štandardné použitie náradia. Ak je však náradie použité na rôzne aplikácie s rozmanitým príslušenstvom alebo ak sa vykonáva jeho nedostatočná údržba, veľkosť vibrácií môže byť odlišná. Tak sa môže počas celkového pracovného času značne predĺžiť čas pôsobenia vibrácií na obsluhu.

Odhad miery pôsobenia vibrácií na obsluhu by mal tiež počítať s časom, keď je náradie vypnuté alebo keď je v chode naprázdno. Počas celkového pracovného času sa tak môže čas pôsobenia vibrácií na obsluhu značne skrátiť.

Zistite si ďalšie doplnkové bezpečnostné opatrenia, ktoré chránia obsluhu pred účinkom vibrácií: údržba náradia a jeho príslušenstva, udržiavanie rúk v teple, organizácia spôsobu práce.

Poistky

Európa	Náradie 230 V10 A v napájacej sieti
Veľká Británia a Írsko	Náradie 230 V13 A v zástrčke prívodného kábla

Toto zariadenie je určené na pripojenie k napájacímu systému s maximálnou prípustnou impedanciou $Z_{max} = 0,1 \Omega$ na bode rozhrania (rozvodná skriňa) napájacieho systému používateľa. Používateľ musí zaistiť, aby bolo toto zariadenie pripojené iba k napájacímu systému, ktorý spĺňa vyššie uvedené požiadavky. Ak je to nutné, používateľ môže požiadať distribútora elektrickej energie o informácie týkajúce sa impedance systému v bode rozhrania.

Definícia: Bezpečnostné pokyny

Nižšie uvedené definície opisujú stupeň závažnosti každého označenia. Prečítajte si pozorne návod na použitie a venujte pozornosť týmto symbolom.



NEBEZPEČENSTVO: Označuje bezprostredne hroziacu rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, **povedie** k spôsobeniu **vážneho alebo smrteľného zranenia**.



VAROVANIE: Označuje potenciálne rizikovú situáciu, ktorá, v prípade, že sa jej nezabráni, **môže spôsobiť vážne alebo smrteľné zranenie**.



UPOZORNENIE: Označuje potenciálne hroziacu rizikovú situáciu, ktorá môže viesť k spôsobeniu **ľahkého alebo stredne vážneho zranenia** v prípade, že sa jej nezabráni.

POZNÁMKA: Označuje postup **nesúvisiaci so spôsobením zranenia** ktorý, ak sa mu nezabráni, **môže viesť ku škodám na majetku**.



Upozorňuje na riziko úrazu spôsobeného elektrickým prúdom.



Upozorňuje na riziko vzniku požiaru.

ES Vyhlásenie o zhode v rámci EÚ SMERNICA PRE STROJOVÉ ZARIADENIA



D26411, D26414

Spoločnosť DeWALT týmto vyhlasuje, že tieto výrobky, popisované v technických údajoch, spĺňajú požiadavky nasledujúcich noriem: 2006/42/EC, EN 60335-1, EN 60335-2-45.

Tieto výrobky spĺňajú tiež požiadavky smernice 2004/108/EC. Ďalšie informácie Vám poskytne zástupca spoločnosti DeWALT na nasledujúcej adrese alebo na adresách, ktoré sú uvedené na zadnej strane tohto návodu.

Nižšie podpísaná osoba je zodpovedná za zostavenie technických údajov a vydáva toto vyhlásenie v zastúpení spoločnosti DeWALT.

H. Grossmann

Horst Grossmann

Viceprezident pre vývoj a konštrukciu produktov
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany

1. 3. 2010



VAROVANIE: Z dôvodu obmedzenia rizika zranenia si prečítajte tento návod na obsluhu.

Všeobecné bezpečnostné pokyny na prácu s elektrickým náradím



VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a bezpečnostné výstrahy. Nedodržanie uvedených varovaní a pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a vážnemu zraneniu.

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA A POKYNY USCHOVAJTE NA PRÍPADNÉ ĎALŠIE POUŽITIE.

Označenie „elektrické náradie“ vo všetkých upozorneniach odkazuje na Vaše náradie

napájané zo siete (je vybavené prírodným káblom) alebo náradie napájané akumulátorom (bez prírodného kábla).

1) BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

- Pracovný priestor udržiavajte čistý a dobre osvetlený. Preplnený a neosvetlený pracovný priestor môže viesť k spôsobeniu úrazov.
- Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, ako sú napríklad priestory s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prašných látok. V elektrickom náradí dochádza k iskreniu, ktoré môže spôsobiť vznietenie horľavého prachu alebo výparov.
- Pri práci s náradím zaistíte bezpečnú vzdialenosť detí a ostatných osôb. Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Zástrčka prírodného kábla náradia musí zodpovedať zásuvke. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. Nepoužívajte pri uzemnenom elektrickom náradí žiadne upravené zástrčky. Neupravované zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov, ako sú napríklad potrubia, radiátory, elektrické sporáky a chladničky. Pri uzemnení Vášho tela vzrastá riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu. Ak vnikne do elektrického náradia voda, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- S prírodným káblom zaobchádzajte opatrne. Nikdy nepoužívajte prírodný kábel na prenášanie alebo posúvanie náradia a neťahajte zaň, ak chcete náradie odpojiť od elektrickej siete. Zabráňte kontaktu kábla s masťmi, horúcimi a ostrými predmetmi alebo pohyblivými časťami. Poškodený alebo zapletený prírodný kábel zvyšuje riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- Pri práci s náradím vonku používajte predĺžovacie káble určené na vonkajšie použitie. Použitie kábla na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak musíte s elektrickým náradím pracovať vo vlhkom prostredí, použite napájací zdroj s prúdovým chráničom (RCD). Použitie prúdového chrániča (RCD) znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3) BEZPEČNOSŤ OBSLUHY

- a) Zostaňte stále pozorní, sledujte, čo vykonávate a pri práci s náradím pracujte s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu úrazu.
- b) Používajte prvky osobnej ochrany. Vždy používajte ochranu zraku. Ochranné prostriedky ako respirátor, protišmyková pracovná obuv, prilba a chrániče sluchu, používané v príslušných podmienkach, znižujú riziko poranenia osôb.
- c) Zabráňte náhodnému zapnutiu. Pred pripojením zdroja napätia alebo pred vložením akumulátora a pred zdvihnutím alebo prenášaním náradia skontrolujte, či je vypnutý hlavný vypínač. Prenášanie elektrického náradia s prstom na hlavnom vypínači alebo pripojenie prírodného kábla k elektrickej sieti, ak je hlavný vypínač náradia v polohe zapnuté, môže spôsobiť úraz.
- d) Pred zapnutím náradia sa vždy uistite, či nie sú v jeho blízkosti kľúče alebo nastavovacie prípravky. Nastavovacie kľúče ponechané na náradí môžu byť zachytené rotujúcimi časťami náradia a môžu spôsobiť úraz.
- e) Neprekážajte sami sebe. Pri práci vždy udržiajte vhodný a pevný postoj. Tak je umožnená lepšia kontrola nad náradím v neočakávaných situáciách.
- f) Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľný odev alebo šperky. Dbajte na to, aby sa Vaše vlasy, odev a rukavice nedostali do kontaktu s pohyblivými časťami. Voľné šaty, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohyblivými dielcami.
- g) Ak sú zariadenia vybavené adaptérom na pripojenie odsávacieho zariadenia, zaistíte jeho správne pripojenie a riadnu funkciu. Použitie týchto zariadení môže znížiť nebezpečenstvo týkajúce sa prachu.

4) POUŽITIE ELEKTRICKÉHO NÁRADIA A JEHO ÚDRŽBA

- a) Elektrické náradie nepreťažujte. Používajte správny typ náradia na vykonávanú prácu. Pri použití správneho typu elektrického náradia bude práca vykonaná lepšie a bezpečnejšie.
- b) Ak nie je možné hlavný vypínač náradia zapnúť a vypnúť, s náradím nepracujte. Každé elektrické náradie s nefunkčným hlavným vypínačom je nebezpečné a musí sa opraviť.

- c) Pred nastavovaním náradia, pred výmenou príslušenstva alebo pokiaľ náradie nepoužívate, odpojte zástrčku prírodného kábla od zásuvky alebo z náradia vyberte akumulátor. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného zapnutia náradia.
- d) Ak náradie nepoužívate, uložte ho mimo dosahu detí a zabráňte tomu, aby bolo toto náradie použité osobami, ktoré nie sú oboznámené s jeho obsluhou alebo s týmto návodom. Elektrické náradie je v rukách nekvalifikovanej obsluhy nebezpečné.
- e) Vykonávajte údržbu elektrického náradia. Skontrolujte vychýlenie alebo zablokovanie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielcov a iné okolnosti, ktoré môžu ovplyvniť chod náradia. Ak je náradie poškodené, nechajte ho pred použitím opraviť. Veľa nehôd býva spôsobených nedostatočnou údržbou náradia.
- f) Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté. Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými čepeľami sú menej náchylné na zanášanie nečistotami a lepšie sa s nimi manipuluje.
- g) Elektrické náradie, príslušenstvo, držiaky nástrojov atď., používajte podľa týchto pokynov a berte do úvahy podmienky pracovného prostredia a prácu, ktorú budete vykonávať. Použitie elektrického náradia na iné účely, než na aké je určené, môže byť nebezpečné.

5) OPRAVY

- a) Zverte opravu Vášho náradia iba osobe s príslušnou kvalifikáciou, ktorá bude používať výhradne originálne náhradné dielce. Tým zaistíte bezpečnú prevádzku náradia.

Bezpečnostné pokyny pre teplovzdušné opaľovacie pištole

Ak nie je náradie používané opatrne, môže dôjsť k požiaru. Z tohto dôvodu:

- Teplo môže byť prenášané na horľavé materiály, ktoré sú mimo uhol pohľadu. **NEPOUŽÍVAJTE** toto náradie vo vlhkom prostredí, v prostredí s horľavými plynmi alebo v blízkosti horľavých materiálov.
- **NENAHRIEVAJTE** rovnaké miesto dlhší čas.
- **NEPOUŽÍVAJTE** toto náradie v prostredí s výbušnou atmosférou.
- Po použití náradie odložte na vlastný stojan a pred uložením ho nechajte úplne vychladnúť.

- **NEPONECHÁVAJTE** náradie bez dozoru, pokiaľ je zapnuté.
- **NEZAKRÝVAJTE** vetracie otvory rukami ani iným spôsobom.
- Hubica a príslušenstvo tohto náradia sa počas použitia zahrievajú na veľmi vysokú teplotu. Nechajte tieto časti pred manipuláciou dostatočne vychladnúť.
- **VŽDY** pred odložením náradie vypnite.
- Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ týmto osobám nebol stanovený dohľad, alebo pokiaľ im neboli poskytnuté inštrukcie týkajúce sa použitia náradia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Zistite si zodpovedajúce vetranie, pretože pri použití tohto náradia môžu vzniknúť toxické výpary.
- **NEPOUŽÍVAJTE** toto náradie ako sušič vlasov.
- **DBAJTE NA TO**, aby nedošlo k zakrytiu otvoru na prívod vzduchu alebo výstupného otvoru hubice, pretože by vnútri náradia mohlo dôjsť k nadmernému zvýšeniu teploty, ktoré by spôsobilo poškodenie náradia.
- **NESMERUJTE** prúd horúceho vzduchu na ostatné osoby.
- **NEDOTÝKAJTE SA** kovovej hubice, pretože sa môže počas použitia zahriať na veľmi vysokú teplotu a zostáva horúca ešte 30 minút po použití.
- **NEPOKLADAJTE** počas použitia alebo ihneď po použití hubicu proti žiadnym predmetom.
- **NEVKLADAJTE** do hubice žiadne predmety, pretože by mohlo dôjsť k úrazu elektrickým prúdom. Pri použití náradia sa nikdy nepozerajte do hubice, pretože z hubice prúdi príliš horúci vzduch.
- **DBAJTE NA TO**, aby na hubici alebo na škrabke nezostávali žiadne zvyšky farby, pretože by mohlo dôjsť k ich vznieteniu.
- **NESNÍMAJTE** počas použitia kryt výhrevného valca.

Doplňkové bezpečnostné pokyny pre teplovzdušné opaľovacie pištole

- Na zníženie rizika výbuchu, **NEPOUŽÍVAJTE** toto náradie v lakovacích kabínach a najmenej 3,0 m od miest striekania lakov.

- **NEPOUŽÍVAJTE** toto náradie na **odstraňovanie náterov, ktoré obsahujú olovo**. Olúpaná farba, zvyšky náterov a výpary môžu obsahovať olovo, ktoré je jedovaté.
- Skryté miesta, ako sú priestory za stenami, stropmi, pod podlahami, za podhladmi a inými panelmi môžu obsahovať horľavé materiály, ktoré môžu byť pri práci v týchto priestoroch opaľovacou pištoľou zapálené. Vznietenie takých materiálov nemusí byť ihneď zrejme a môže mať za následok zranenie osôb a škody na majetku. Pri práci v takých oblastiach pracujte s opaľovacou pištoľou tak, že ňou budete pohybovať smerom vpred a vzad. Zdržanie alebo pozastavenie na jednom mieste môže spôsobiť vznietenie panelu alebo materiálu skrytého za ním.
- **POZNÁMKA:** Tieto teplovzdušné opaľovacie pištole môžu pracovať s teplotami presahujúcimi 550 °C.
- **NEPOUŽÍVAJTE** toto náradie na ohrev pokrmov.
- **NEDÁVAJTE** teplovzdušnú pištoľ pri práci alebo bezprostredne po jej vypnutí na horľavé podklady.
- Pohyblivé časti majte v priebehu škriabania zabezpečené a stabilne upevnené.
- Uistite sa, či je prúd horúceho vzduchu namierený v bezpečnom smere; mimo dosah iných osôb a horľavých materiálov.
- **NEDOTÝKAJTE SA KOVOVEJ HUBICE**, pretože sa môže počas použitia zahriať na veľmi vysokú teplotu a ešte 30 minút po použití zostáva horúca. Ruky si chráňte pracovnými rukavicami.
- **VŽDY** držte opaľovaciu hubicu z dosahu prívodného kábla.
- Šupinky a malé čiastočky strhnutého náteru môžu byť zapálené a odčúknuté cez otvory a trhliny v opaľovanom povrchu.
- **NESPAĽUJTE** náter. Používajte dodávanú škrabku a udržiajte hubicu minimálne 25 mm od natretého povrchu. Pri práci vo zvislej polohe pracujte smerom dole, aby ste zabránili padaniu zvyškov náteru do náradia a ich spáleniu.
- **VŽDY** používajte kvalitné škrabky a špachtle.
- **NEPOUŽÍVAJTE** teplovzdušnú opaľovaciu pištoľ v kombinácii s chemickými odstraňovacími náterov.
- **NEPOUŽÍVAJTE** nastaviteľné hubice ako škrabky.

- **NEMIERTE** teplovzdušnou opaľovacou pištoľou priamo na sklo. Sklo môže prasknúť a spôsobiť tak škody na majetku alebo úraz.
- Štítky a označenia udržiavajte v čitateľnom stave. Obsahujú dôležité údaje.
- Ak náradie nedržíte v ruke, položte ho na stabilný povrch v rovine. Prívodný kábel umiestnite tak, aby nespôsobil prevrhnutie teplovzdušnej opaľovacej pištole.
- Majte trvale na pamäti, že toto náradie môže horľavé materiály zapáliť a iné typy materiálov môže zmäkčiť či roztaviť. Podľa vykonávanej práce tieto materiály zakryte alebo držte opaľovaciu pištoľ z ich dosahu.
- Občas môžete zaznamenať únik nepatrného množstva dymu z náradia po jeho vypnutí. To je spôsobené zahriatím zvyškov maziva na výhrevnom prvku z výroby.
- Používajte ochranné prostriedky zraku a ďalšiu bezpečnostnú výbavu.

Odstraňovanie náterov



VAROVANIE: Veľkú opatnosť venujte pri odškrabávaní náterov.

Predtým, než začnete odstraňovať náter zistíte, či neobsahuje olovo. **NÁTER S OBSAHOM OLOVA BY MAL ODSTRÁŇOVAŤ IBA PROFESIONÁL A NEMAL BY BYŤ ODSTRÁŇOVANÝ POMOCOU TEPOVZDUŠNEJ OPAĽOVACEJ PIŠTOLE.**

Pracovníci odstraňujúci náter by sa mali riadiť nasledujúcimi pokynmi:

1. Obrobok si vynešte von. Ak to nie je možné, udržiavajte pracovnú oblasť dobre vetranú. Otvorte okná a do jedného z nich umiestnite výtláčny ventilátor. Uistite sa, či ventilátor fúka smerom von z miestnosti.
2. Odstráňte alebo zakryte všetky koberce, rohožky, nábytok, šatstvo, kuchynské náčinie a vetracie prieduchy.
3. Na zachytenie odlúpnutých častí náteru alebo šupínok položte v pracovnom priestore na zem plachtu. Používajte ochranný odev, ako sú pevné pracovné košeľe, pracovné plášte a pokrývky hlavy.
4. Nepracujte vo viacerých miestnostiach súčasne. Nábytok umiestnite do stredu miestnosti a zakryte ho. Pracovné priestory by mali byť od ostatných obytných priestorov oddelené utesnenými dvernými otvormi so spúšťacími plachtami.
5. Do pracovnej oblasti, kde po brúsení náteru nebolo dokončené kompletne upratovanie, by

nemali mať prístup deti, dojčiacie matky a tehotné ženy.

6. Používajte respirátor alebo ochrannú masku s dvojitým filtrom (prachovým a dymovým). Uistite sa, či ochranná maska tesne prilieha. Netesnosť masky môžu spôsobiť fúzy a tvárová časť vlasového porastu. Často vykonávajte výmenu filtrov. **PAPIEROVÉ MASKY NA JEDNO POUŽITIE NIE SÚ DOSTATOČNOU OCHRANOU.**
7. S teplovzdušnou opaľovacou pištoľou pracujte obozretné. Ak sa nadmernou teplotou tvoria výpary, ktoré môžu byť vdychované obsluhou, udržiavajte teplovzdušnú opaľovaciu pištoľ v pohybe.
8. Potraviny a nápoje nepatria do pracovného priestoru. Pred jedlom a pitím si opláchnite ruky, paže a tvár. Vypláchnite si v ústach. V pracovnom priestore nefajčite a nežujte.
9. Všetky zvyšky odstráneného náteru a prachu odstráňte z podlahy vlhkým mopom. Na očistenie všetkých stien, parapetov a ďalších miest so zvyškami odstráneného náteru a prachu použite vlhkú handričku. **NEPOUŽÍVAJTE ZMETÁK, SUCHÉ OKLEPANIE ALEBO VYSÁVAČ.** Na umývanie a vytieranie pracovnej oblasti použijte umývací prostriedok s vysokým obsahom fosfátov alebo fosforečnan sodný (TSP).
10. Po skončení práce uložte zvyšky zoškriabaného náteru a nečistoty do dvojitého plastového vrečka, tento uzatvorte pomocou lepiacej pásky či sťahovacieho uzáveru a vhodným spôsobom zlikvidujte.
11. Ochranný odev a pracovnú obuv si dajte dole v pracovnej oblasti, aby sa prach nepreniesol do ostatných obytných priestorov. Pracovný odev perie oddelene. Obuv otrite vlhkou handrou a tú potom operte spolu s pracovným odevom. Dôkladne sa umyte mydlom a opláchnite vodou.

DÔLEŽITÁ POZNÁMKA

Z dôvodu dôkladného opálenia náterov musí toto náradie produkovať veľmi vysokú teplotu. Preto je touto opaľovacou pištoľou možné zapáliť papier, drevo, zvyšky náterov a lakov či podobné materiály.

Hneď ako si na náradie viac zvyknete a zdokonalíte si potrebnú techniku práce, nebezpečenstvo náhodného zapálenia sa významne zníži. Na získanie správnej techniky práce s náradím je najlepšia PRAX! Pracujte s jednoduchým opaľovaním, najlepšie vo

vonkajšom prostredí, až získate "pocit", že opalovaciu pištoľ viete používať bezpečne a účinne.

AJ KEĎ STE SKÚSENÍ, DODRŽUJTE, S OHĽADOM NA BEZPEČNOSŤ, NASLEDUJÚCE POSTUPY

- Ak ponecháte náradie bez dozoru, vždy sa uistite, či je vypnuté a odpojené od elektrickej siete.
- Počas práce škrabku často čistite. Nahromadené zvyšky náteru na ostrí škrabky sú vysoko horľavé.
- Skúste nájsť optimálnu vzdialenosť medzi dýzou náradia a opalovaným povrchom. Táto vzdialenosť 25,4 mm–50,8 mm bude veľmi závisieť od typu opalovaného materiálu.
- Teplovzdušnú opalovaciu pištoľ držte vždy v pohybe pred škrabkou.
- Pri práci z pracovnej oblasti odpratávajúce nahromadené zvyšky opáleného náteru.
- Ak pracujete vo vnútri miestnosti, držte sa z dosahu záclon, novín, čalúneného nábytku a podobných horľavých materiálov.
- Nado všetko uvedené pamätajte, že sa jedná o naozajstné náradie, s ktorým, pri správnom spôsobe použitia, dosiahnete vynikajúce výsledky. Venujte sa jednoduchým prácam, dokiaľ sa vám s vašou opalovacou pištoľou nebude pracovať pohodlne. Až potom budete ovládať správnu techniku.

Zvyškové riziká

Napriek tomu, že sa dodržiavajú príslušné bezpečnostné predpisy a používajú sa bezpečnostné zariadenia, určité zvyškové riziká sa nemôžu vylúčiť. Tieto riziká sú nasledujúce:

- Poškodenie sluchu.
- Riziko zranenia spôsobeného odlietavajúcimi častočkami.
- Riziko popálenia spôsobeného kontaktom s horúcim príslušenstvom, ktoré sa zahrialo počas použitia.
- Riziko zranenia spôsobeného dlhodobým použitím náradia.

Štítky na náradí

Na náradí sú nasledujúce piktogramy:



Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu.



Používajte ochranu sluchu.



Používajte ochranu zraku.

UMIESTNENIE DÁTUMOVÉHO KÓDU (OBR. 1)

Dátumový kód (h), ktorý obsahuje tiež rok výroby, je vytlačený na kryte náradia.

Príklad:

2010 XX XX

Rok výroby

Obsah balenia

Balenie obsahuje:

- 1 Teplovzdušnú opalovaciu pištoľ
- 1 Sadu príslušenstva
- 1 Návod na obsluhu
- 1 Výkresovú dokumentáciu
- Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k poškodeniu náradia, jeho častí alebo príslušenstva.
- Pred začatím pracovných operácií venujte dostatok času dôkladnému prečítaniu a pochopeniu tohto návodu.

Popis (obr. 1)



VAROVANIE: Nikdy nevykonávajte žiadne úpravy náradia ani jeho súčastí. Mohlo by dôjsť k zraneniu alebo k jeho poškodeniu.

- a. Hlavný spínač
- b. Vetracie otvory
- c. Výklopný stojan
- d. Regulátor teploty vzduchu (D26411)
Regulátor s LCD indikátorom teploty vzduchu (D26414)
- e. Hubica
- f. Závesný krúžok
- g. Kryt výhrevného valca

POUŽITIE VÝROBKU

Vaša teplovzdušná opalovacia pištoľ je určená na odstraňovanie náterov, letovanie rúrok, zmršťovanie PVC, zváranie a ohýbanie plastov, rovnako ako na bežné vysušovanie a rozmrazovanie.



VAROVANIE: Nepoužívajte toto náradie vo vlhkom prostredí alebo v prítomnosti horľavých kvapalín alebo plynov.

Táto teplovzdušná opalovacia pištoľ je elektrické náradie na profesionálne použitie.

ZABRÁŇTE deťom, aby sa s týmto náradím dostali do kontaktu. Ak používajú toto náradie

neskúsené osoby, musí byť zaistený odborný dozor.

Elektrická bezpečnosť

Elektromotor je určený iba pre jedno napájacie napätie. Vždy skontrolujte, či napájacie napätie zodpovedá napätiu na výkonovom štítku.



Vaše náradie DEWALT je chránené dvojitou izoláciou v súlade s normou EN 60335; preto nie je nutné použitie uzemňovacieho vodiča.



VAROVANIE: 115 V modely by sa mali prevádzkovať s bezpečnostným oddeľovacím transformátorom s uzemnenou priehradkou medzi primárnym a sekundárnym vinutím.

Ak dôjde k poškodeniu prírodného kábla, musí byť nahradený špeciálne pripraveným káblom, ktorý získate v autorizovanom servise DEWALT.

Výmena sieťovej zástrčky (iba Veľká Británia a Írsko)

Ak budete inštalovať novú zástrčku prírodného kábla:

- Bezpečne odstráňte starú zástrčku.
- Pripojte hnedý vodič k svorke pod napätím na novej zástrčke.
- Modrý vodič pripojte k nulovej svorke.



VAROVANIE: Na uzemňovaciu svorku nebude pripojený žiadny vodič.

Dodržiňte montážne pokyny dodávané s kvalitnými zástrčkami. Odporúčaná poistka: 13 A.

Použitie predlžovacieho kábla

Ak je použitie predlžovacieho kábla nutné, použite iba schválený typ kábla, ktorý je vhodný pre príkon tohto náradia (pozrite technické údaje). Minimálny prierez vodiča je 1 mm². Maximálna dĺžka je 30 m.

V prípade použitia navijacieho kábla odviňte vždy celú dĺžku kábla.

MONTÁŽ A NASTAVENIE



VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika zranenia vypnite náradie a odpojte prírodný kábel od siete pred nasadením alebo odobratím príslušenstva, pred akýmkoľvek nastavením, pred výmenou nástavcov alebo pred vykonávaním opráv. Uistite sa, či je hlavný vypínač v polohe vypnuté. Náhodné zapnutie by mohlo spôsobiť úraz.

Teplota vzduchu (obr. 1)

D26411

Teplota vzduchu môže byť nastavená tak, aby vyhovovala rôznym aplikáciám. Regulátorom teploty vzduchu (d) otáčajte v smere chodu alebo proti smeru chodu hodinových ručičiek na dosiahnutie vyššej alebo nižšej teploty.

D26414

- Požadovanú teplotu nastavíte po 10 °C krokoch stláčaním a uvoľnením regulátora s LCD indikátorom teploty vzduchu (d).
- Na trvalé zvyšovanie či znižovanie nastavenej teploty stlačte a pridržte regulátor s LCD indikátorom teploty vzduchu (d).
- Po dosiahnutí požadovanej teploty alebo pri dosiahnutí maximálnej alebo minimálnej teploty regulátor uvoľnite.
- Na displeji je zobrazovaná aktuálna rastúca alebo klesajúca hodnota teploty až do dosiahnutia požadovanej hodnoty.

SYSTÉM REGULÁCIE TEPLoty "NASTAV A ZABUDNI" D26414

Požadovaná teplota je uložená v pamäti náradia. Pri každom zapnutí teplovzdušnej opalovacej pištole sa táto zahreje, s ohľadom na prítok vzduchu, na naposledy nastavenú teplotu. Ak si nie ste istí nastavením teploty, začnite prácu s nižšou teplotou a tú postupne zvyšujte, až dosiahnete potrebnú hodnotu.

Vykonávaná práca

V nižšie uvedenej tabuľke sú uvedené nastavenia pre rôzne aplikácie.

Nastavenie	Použitie
Nízka úroveň	• Vysušovanie náterov a lakov • Odstraňovanie nálepiek • Voskovanie a odstraňovanie voskov • Vysušovanie vlhkého dreva • Zmršťovanie PVC použitého na obalenie a izoláciu potrubí • Rozmrazovanie zamrznutého potrubia
Stredná úroveň	• Zváranie plastov • Ohýbanie plastového potrubia a tabúl • Uvoľňovanie skorodovaných a pevne utiahnutých matic a skrutiek

- Vysoká úroveň
- Odstraňovanie náterov a lakov
 - Letovanie inštalatérskych spojov
 - Odstraňovanie linolea alebo vinylových podlahových krytín

Montáž správneho príslušenstva

Toto náradie je dodávané so sadou príslušenstva pre rôzne pracovné aplikácie.

Ikona	Popis	Účel použitia
	Kužeľová hubica	Zváranie, zmršťovanie (teplo je koncentrované na malý priestor)
	50 mm rybinová hubica	Sušenie, odstránenie náterov, odstránenie vinylu alebo linolea, tavenie (teplo je šírené na väčšiu plochu)

1. Uistite sa, či je spínač zapnuté/vypnuté (a) v polohe O a náradie je odpojené od napätového prívodu. Uistite sa, či je hubica ochladená.
2. Nasadte na hubicu požadované príslušenstvo.

POUŽITIE

Pokyny na použitie



VAROVANIE: Vždy dodržiavajte bezpečnostné predpisy a platné nariadenia.



VAROVANIE: Pred každým nastavením alebo pred každou montážou alebo demontážou doplnkov a príslušenstva z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia vždy vypnite náradie a odpojte náradie od zdroja napájania.



VAROVANIE: Zaistite, aby hubica VŽDY smerovala mimo vás alebo mimo okolo stojace osoby.



VAROVANIE: Do hubice NEVKLADAJTE žiadne predmety.

Správna poloha rúk (obr. 2, 3)



VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia, **VŽDY** používajte správne uchytenie náradia, ako na uvedenom obrázku.



VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia držte náradie **vždy** bezpečne a očakávajte náhle reakcie.



VAROVANIE: Nezakrývajte druhou rukou vetracie otvory (obr. 3).

Správna poloha uchopenia náradia vyžaduje, aby ste ho jednou rukou držali spôsobom uvedeným na obrázku 2.

Pred použitím

1. Na vykonávanú prácu používajte správny typ príslušenstva.
2. Regulátor teploty vzduchu (d) nastavte na požadovanú hodnotu.

Zapnutie a vypnutie (obr. 4)

1. Stlačením hlavný spínač (a) prepnete na požadovaný prietok vzduchu:
 I: 240 l/min (50 °C–400 °C) 250 l/min (50 °C–400 °C) (D26414)
 Nízky prietok vzduchu rozohrieva obrobok pomalšie.
 II: 450 l/min (50 °C–600 °C) 500 l/min (50 °C–600 °C) (D26414)
 Vysoký prietok vzduchu rozohrieva obrobok rýchlejšie.
2. Ak chcete náradie vypnúť, nastavte hlavný vypínač (a) do polohy O. Pred manipuláciou s náradím alebo pred jeho uložením ho odpojte od elektrickej siete a nechajte ho vychladnúť.

Odstraňovanie náterov



VAROVANIE: Pred použitím náradia pri odstraňovaní náterov si preštudujte **Dôležitú poznámku** v kapitole **Doplnkové bezpečnostné pokyny pre teplovzdušné opaľovacie pištole**.



VAROVANIE: Nevýkonávajte odstraňovanie náterov z kovových rámov okien, pretože by sa teplo prenášalo na sklo a mohlo by dôjsť k jeho prasknutiu.

- Pri odstraňovaní náterov z iných rámov okien používajte hubicu s chráničom skiel.
- S ohľadom na zabránenie vznieteniu opaľovaného materiálu nemierte opaľovacou pištoľou príliš dlho na jedno miesto.
- Zabráňte hromadeniu farby na hubici so škrabkou, pretože by mohlo dôjsť k jej vznieteniu. Ak je to nutné, opatrne odstráňte zvyšky farby zo škrabky pomocou noža.

1. Upnite vhodné príslušenstvo.
2. Regulátor teploty vzduchu (d) nastavte do polohy vysokej úrovne teploty.
3. Zapnite náradie a začnite prácu.
4. Nasmerujte prúd horúceho vzduchu na náter, ktorý budete odstraňovať.

Najlepší výsledok dosiahnete, pokiaľ budete opaľovacou pištoľou pohybovať pomaly ale NEPRETRŽITO, aby sa teplo prenášalo rovnomerne. NEZASTAVUJTE POHYB, ANI S DÝZOU NEZOTRÁVAJTE NA JEDNOM MIESTE.

5. Hneď ako náter zmäkne, vykonajte jeho zoškriabanie ručnou škrabkou.

PAMÄTAJTE: Šupinky a malé čiastočky strhnutého náteru môžu byť zapálené a odfúknuté cez otvory a trhliny v opaľovanom povrchu.

Stacionárne použitie (obr. 1)

Toto náradie sa môže použiť aj v stojacej polohe.

1. Sklopte výklopný stojan (c) podľa obrázka 1.
2. Postavte náradie na vodorovný, stabilný pracovný stôl. Uistite sa, či sa náradie nemôže prevrhnúť.
3. Zaisťujte prívodný kábel, aby ste zabránili jeho zapleteniu alebo pádu náradia z pracovného stola.
4. Zapnite náradie a začnite prácu.

Stála regulácia teploty (Ochrana pred preťažením)

Ak je náradie preťažené, táto funkcia chráni výhrevný článok pred poškodením bez prerušenia chodu náradia alebo bez jeho ochladenia.

1. Ak teplota dosiahne príliš vysoké hodnoty, výhrevný článok sa sám vypne. Motor sa bude ďalej točiť a fúkať chladný vzduch.
2. Ak sa teplota dostatočne zníži (čo trvá niekoľko sekúnd), výhrevný článok sa automaticky zapne.

Závesný krúžok (obr. 1)



VAROVANIE: VŽDY pred presunom alebo uskladnením opaľovaciu pištoľ vypnite, odpojte od elektrického prívodu a nechajte najmenej 30 minút vychladnúť.

Na jednoduché uloženie je náradie vybavené závesným krúžkom (f). Teplotvzdusná opaľovacia pištoľ by nemala byť uložená vo vonkajších priestoroch.

Čas vychladnutia

Počas použitia náradia sú hubica aj príslušenstvo veľmi horúce. Vždy pred presunom alebo uskladnením opaľovaciu pištoľ vypnite, odpojte od elektrického prívodu a nechajte najmenej 30 minút vychladnúť.

POZNÁMKA: Ak chcete čas vychladnutia skrátiť, zapnite náradie, na ktorom bude nastavená najnižšia teplota a nechajte ho niekoľko minút v chode.

ÚDRŽBA

Vaše náradie DeWALT bolo skonštruované tak, aby pracovalo čo najdlhšie s minimálnymi nárokmi na údržbu. Riadna starostlivosť o náradie a jeho pravidelné čistenie Vám zaisťujú jeho bezproblémový chod.



VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika zranenia vypnite náradie a odpojte prívodný kábel od siete pred nasadením alebo odobratím príslušenstva, pred akýmkoľvek nastavením, pred výmenou nástavcov alebo pred vykonávaním opráv. Uistite sa, či je hlavný vypínač v polohe vypnuté. Náhodné zapnutie by mohlo spôsobiť úraz.



Mazanie

Vaše náradie nevyžaduje žiadne ďalšie mazanie.



Čistenie



VAROVANIE: Hneď ako sa vo vetracích drážkach a v ich blízkosti nahromadí prach a nečistoty, ofúkajte náradie prúdom suchého stlačeného vzduchu. Pri vykonávaní tohto úkonu údržby používajte schválenú ochranu zraku a schválený respirátor.



VAROVANIE: Na čistenie nekovových súčastí náradia nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá alebo iné agresívne látky. Tieto chemikálie môžu oslabiť materiály použité v týchto častiach. Používajte iba handričku navlhčenú v mydlovom roztoku. Nikdy nedovoľte, aby sa do náradia dostala akákoľvek kvapalina. Nikdy neponárajte žiadnu časť náradia do kvapaliny.

Doplnkové príslušenstvo



VAROVANIE: Iné príslušenstvo, než je príslušenstvo ponúkané spoločnosťou DEWALT, nebolo testované s týmto výrobkom. Preto by mohlo byť použitie takéhoto príslušenstva s týmto náradím veľmi nebezpečné. Ak chcete znížiť riziko zranenia, používajte s týmto náradím iba príslušenstvo odporučené spoločnosťou DEWALT.

Ďalšie informácie týkajúce sa príslušenstva získate u autorizovaného predajcu.

Ochrana životného prostredia



Triedte odpad. Tento výrobok sa nesmie vyhodiť do bežného domového odpadu.



Ak nebudete výrobok DEWALT ďalej používať alebo ak si želáte ho nahradiť novým, nelikvidujte ho spolu s bežným komunálnym odpadom. Zaisťte likvidáciu tohto výrobku v triedenom odpade.



Triedený odpad umožňuje recykláciu a opätovné využitie použitých výrobkov a obalových materiálov. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha chrániť životné prostredie pred znečistením a znižuje spotrebu surovín.

Pri kúpe nových výrobkov Vám predajne, miestne zberne odpadov alebo recyklačné stanice poskytnú informácie o správnej likvidácii elektro odpadov z domácnosti.

Spoločnosť DEWALT poskytuje službu zberu a recyklácie výrobkov DEWALT po skončení ich prevádzkovej životnosti. Ak chcete získať výhody tejto služby, odovzdajte, prosím, Váš výrobok ktorémukoľvek autorizovanému zástupcovi servisu, ktorý náradie odoberie a zaisťí jeho recykláciu.

Miesto najbližšieho autorizovaného servisu DEWALT nájdete na príslušnej adrese uvedenej na zadnej strane tohto návodu. Zoznam autorizovaných servisov DEWALT a podrobnosti o popredajnom servise nájdete taktiež na internetovej adrese: **www.2helpU.com**.

ZÁRUKA

Spoločnosť DeWALT je presvedčená o kvalite svojich výrobkov a ponúka mimoriadnu záruku pre profesionálnych používateľov tohto náradia. Táto záruka sa ponúka v prospech zákazníka a nijako neovplyvňuje jeho zákonné záručné práva. Táto záruka platí vo všetkých členských štátoch EÚ a Európskej zóne voľného obchodu EFTA.

• 30 DNÍ ZÁRUKA VÝMENY •

Ak nie ste s výkonom Vášho náradia DeWALT celkom spokojní, môžete ho do 30 dní po kúpe vrátiť. Náradie musí byť v kompletnom stave ako pri kúpe a musí byť dodané na miesto, kde bolo kúpené, kde sa vymení alebo vráti peniaze. Náradie musí byť v uspokojivom stave a musí byť predložený doklad o jeho kúpe.

• JEDNOROČNÁ ZMLUVA NA BEZPLATNÝ SERVIS •

Ak sa musí počas 12 mesiacov po kúpe vykonať údržba alebo servis Vášho náradia DeWALT, máte nárok na jedno bezplatné vykonanie tohto úkonu. Tento úkon sa bezplatne vykoná v autorizovanom servise DeWALT. K náradiu musí byť predložený doklad o jeho kúpe. Táto oprava zahŕňa aj prácu. Tento bezplatný servis sa nevzťahuje na príslušenstvo a náhradné diely, ak nie sú tiež kryté zárukou.

• JEDNOROČNÁ PLNÁ ZÁRUKA •

Ak dôjde počas 12 mesiacov od kúpy výrobku DeWALT k poškodeniu tohto výrobku z dôvodu poruchy materiálu alebo zlého dielenského spracovania, spoločnosť DeWALT zaručuje bezplatnú výmenu všetkých poškodených častí – alebo podľa nášho uváženia – bezplatnú výmenu celého náradia, za predpokladu, že:

- Porucha nevznikla v dôsledku neodborného zaobchádzania.
- Výrobok bol vystavený bežnému použitiu a opotrebovaniu.
- Výrobok neopravovali neoprávnené osoby.
- Bol predložený doklad o kúpe;
- Bol výrobok vrátený kompletný s pôvodnými komponentmi.

Ak požadujete reklamáciu, kontaktujte predajcu, u ktorého ste výrobok kúpili alebo vyhľadajte autorizovanú servisnú organizáciu. Zoznam autorizovaných servisov DeWALT a podrobnosti o popredajnom servise nájdete aj na internetovej adrese: **www.2helpU.com**.

STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.

Tůrkova 5b
149 00 Praha 4
Česká Republika
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
Servis: 00420 244 403 247
www.dewalt.cz
obchod@sbdinc.com

STANLEY BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.

Vysoká 2/b
811 06 Bratislava
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
www.dewalt.sk
obchod@sbdinc.com

BAND SERVIS

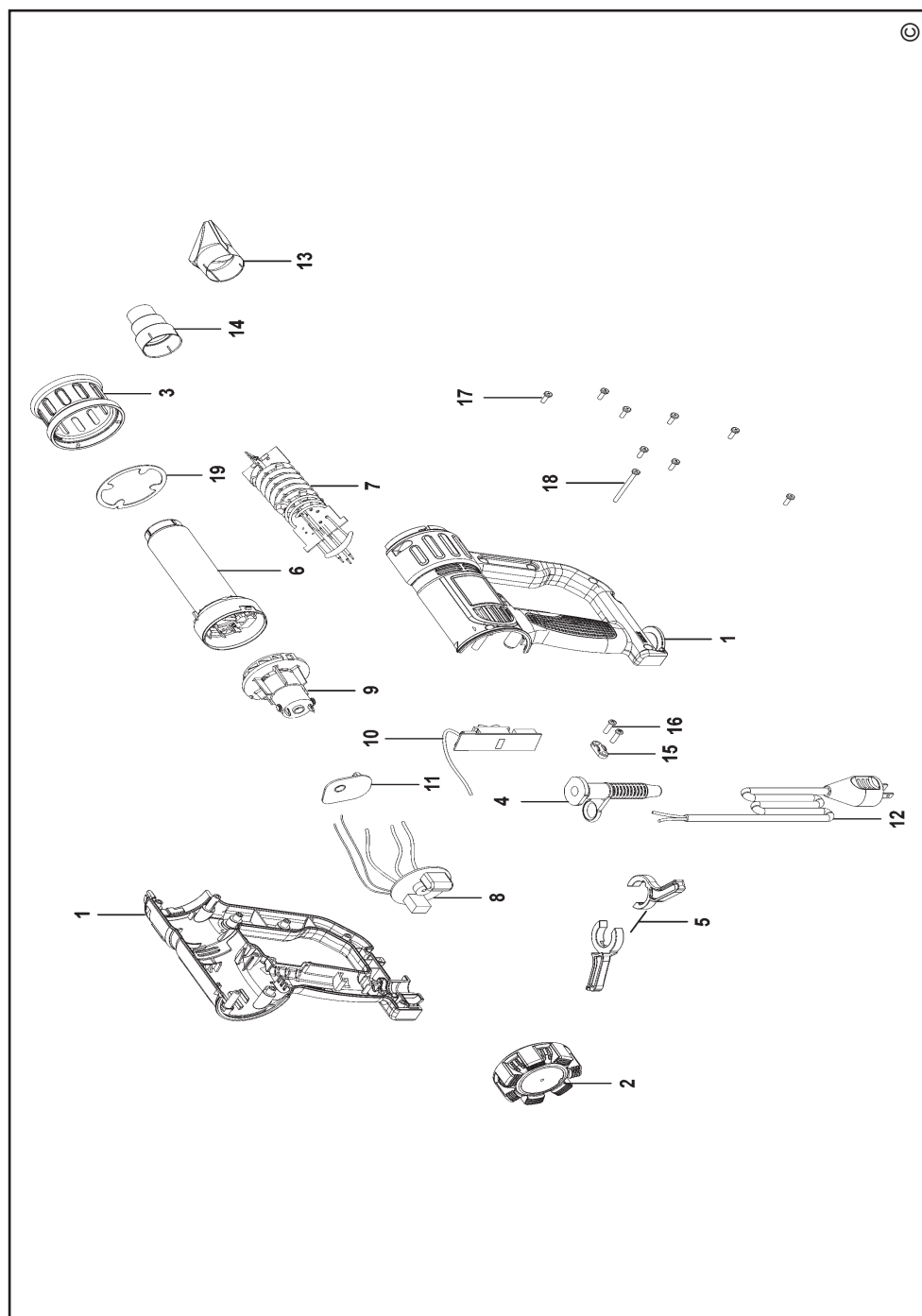
K Pasekám 4440
760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

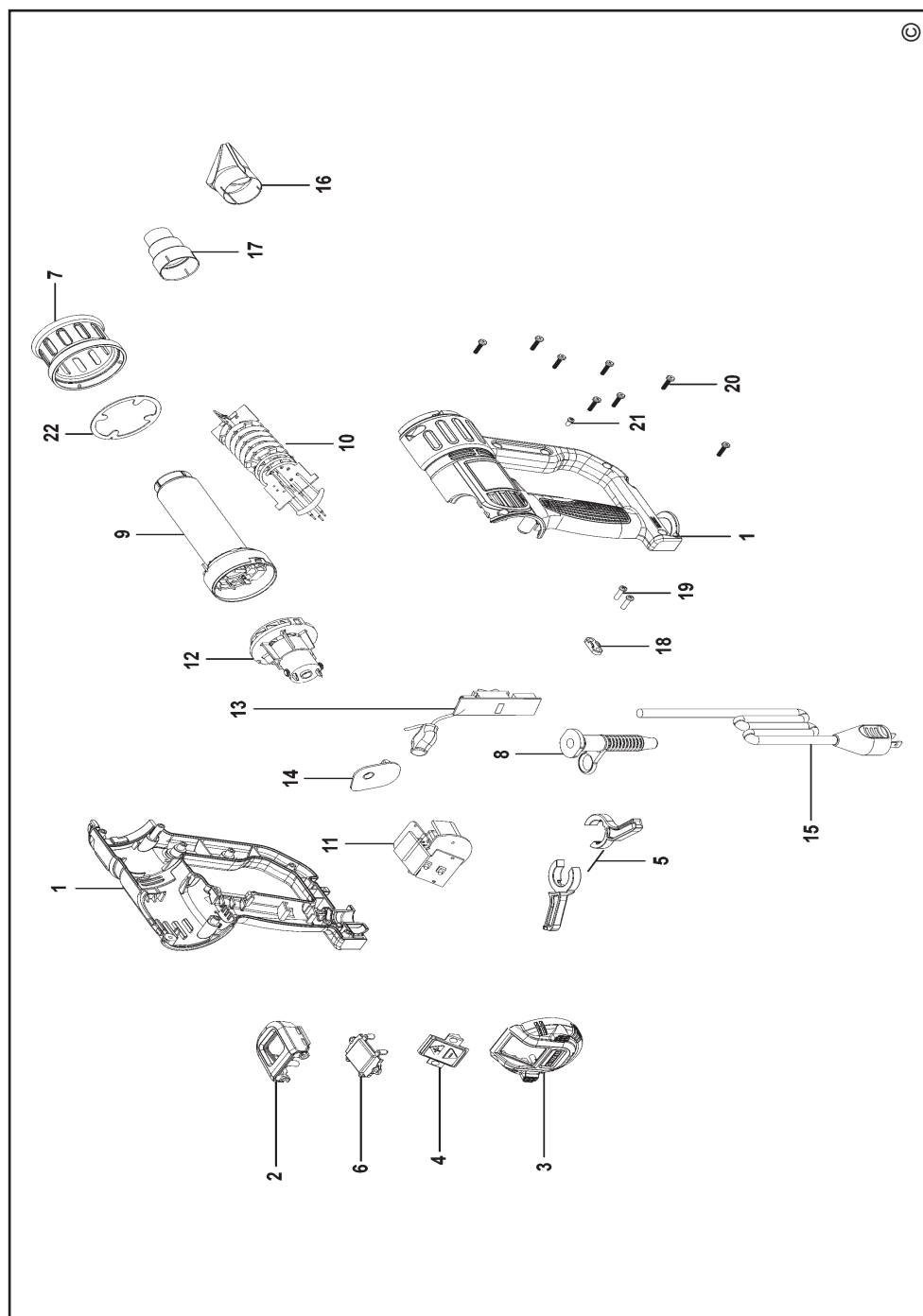
BAND SERVIS

Paulínska 22
917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624
www.bandservis.sk
p.talajka@bandservis.sk

Právo na prípadné zmeny vyhradené.

06/2014







**TYP VÝROBKU:**

(CZ)	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
(SK)	Výrobný kód	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ) Dokumentace záruční opravy				(SK) Dokumentácia záručnej opravy		
CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závaďa	Razítko
SK	Číslo dodávky	Dátum príjmu	Dátum opravy	Číslo objednávky	Porucha	Podpis Pečiatka Podpis

(CZ)
Adresy servisu
Band servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

(CZ)
Band servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(SK)
Adresa servisu
Band servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624